

# Always there to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



CEM2250



User manual	1	Manuale utente	75
Benutzerhandbuch	23	Gebruiksaanwijzing	101
Mode d'emploi	49		

# PHILIPS

# Contents

<b>1 Important</b>	50	<b>7 Lecture à partir de l'iPod/iPhone</b>	66
Sécurité	50	iPod/iPhone compatibles	66
Avertissement	50	Connectez votre iPod/iPhone	66
		Contrôle de la lecture	67
		Mise en charge de votre iPod/iPhone	67
<b>2 Le système audio de votre voiture</b>	52		
Introduction	52	<b>8 Connexion d'une source audio externe</b>	68
Contenu de l'emballage	52		
Présentation de l'unité principale	53	<b>9 Réglage du son</b>	69
<b>3 Installation de l'autoradio</b>	55	<b>10 Modification des paramètres système</b>	70
Connexion des câbles	56		
Fixation dans le tableau de bord	57	<b>11 Informations supplémentaires</b>	71
Fixation du panneau avant	58	Réinitialisation	71
		Remplacement du fusible	71
<b>4 Prise en main</b>	59		
Lors de la première utilisation	59	<b>12 Informations sur le produit</b>	72
Réglage du format de l'heure	59		
Réglage de l'horloge	59	<b>13 Dépannage</b>	73
Sélection d'une source	59		
Changement de la zone d'écoute de la musique	60	<b>14 Glossaire</b>	74
Suppression du signal sonore des touches	60		
<b>5 Écoute de la radio</b>	60		
Sélection d'une région de radio	60		
Réglage de la sensibilité du tuner	60		
Sélectionner la bande de fréquence radio	61		
Recherche d'une station de radio.	61		
Mémorisation des stations de radio	61		
Lecture avec RDS	61		
<b>6 Lecture à partir d'un support media</b>	64		
Lecture d'un disque	64		
Lecture à partir d'un périphérique de stockage USB	64		
Contrôle de la lecture	65		
Passage d'une piste à l'autre	65		

# 1 Important

## Sécurité

- Veuillez lire et vous assurer de comprendre toutes les instructions avant d'utiliser votre appareil. La garantie ne s'applique pas en cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions.
- Cet appareil est uniquement conçu pour fonctionner avec du courant continu de 12 V à masse (terre) négative.
- Pour conduire en toute sécurité, réglez le volume sur un niveau sûr et confortable.
- L'utilisation de fusibles inadéquats peut endommager l'appareil ou provoquer un incendie. Si vous devez changer le fusible, consultez un professionnel.
- Pour garantir une installation sécurisée, utilisez uniquement le matériel de montage fourni.
- Pour éviter tout court-circuit, n'exposez pas l'appareil, la télécommande ou les piles de la télécommande à la pluie ou à l'eau.
- N'insérez jamais d'objets dans les orifices de ventilation ni dans les autres ouvertures de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil et le châssis avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de substances comme de l'alcool ou des produits chimiques ou d'entretien ménager sur l'appareil.
- N'insérez jamais d'objets autres que des disques dans l'appareil.
- N'utilisez jamais de solvants (benzène), diluants, nettoyeurs disponibles dans le commerce ou aérosols antistatiques destinés aux disques.
- Rayonnement laser visible et invisible à l'ouverture. Évitez de vous exposer au rayon.

- Risque d'endommagement de l'écran de l'appareil ! Évitez de toucher, pousser, frotter et cogner l'écran avec des objets.



### Attention

- L'utilisation de commandes ou de réglages, ou de toute autre procédure que celles données dans ce document risque d'exposer l'utilisateur à une utilisation ou à des radiations dangereuses.

- Votre appareil ne doit pas être exposé à des fuites ou éclaboussures
- Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

## Avertissement

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips Consumer Lifestyle peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

## Recyclage



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

La présence du symbole de poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE :



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut

correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

### Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.



La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrement sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.



Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales, déposées ou non, de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays



« Made for iPod » (Compatible avec iPod) et « Made for iPhone » (Compatible avec iPhone) signifient qu'un accessoire électronique est conçu pour se connecter spécifiquement sur un iPod ou un iPhone et que le développeur l'a déclaré conforme aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du

fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et aux normes réglementaires. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter les performances sans fil.

iPod et iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Cet appareil présente l'étiquette suivante :



2013 © Koninklijke Philips Electronics N.V. Tous droits réservés.

Les spécifications mentionnées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips Electronics N.V. ou de leurs détenteurs respectifs. Philips se réserve le droit de modifier les produits à tout moment, mais n'est pas contraint de modifier les offres précédentes en conséquence.

## 2 Le système audio de votre voiture

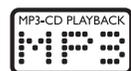
Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Introduction

Avec le système audio embarqué, vous pouvez agrémenter vos trajets en voiture en écoutant :

- la radio FM ou AM (MW)
- des pistes audio depuis un CD ou un disque MP3
- des pistes audio depuis des périphériques USB
- des pistes audio depuis un iPod/iPhone
- des pistes audio depuis d'autres périphériques externes

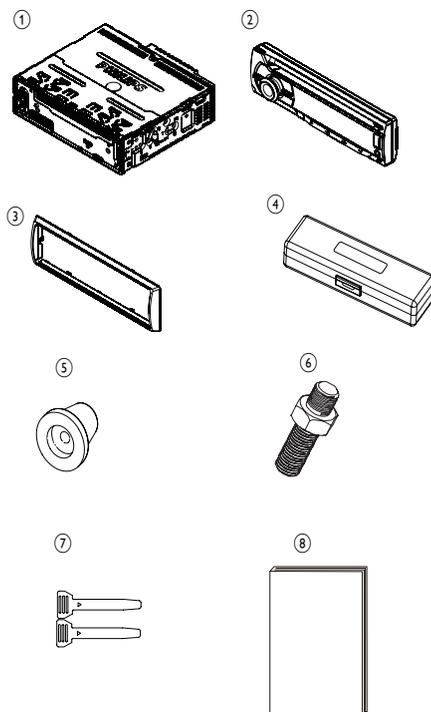
L'appareil prend en charge le format multimédia suivant :



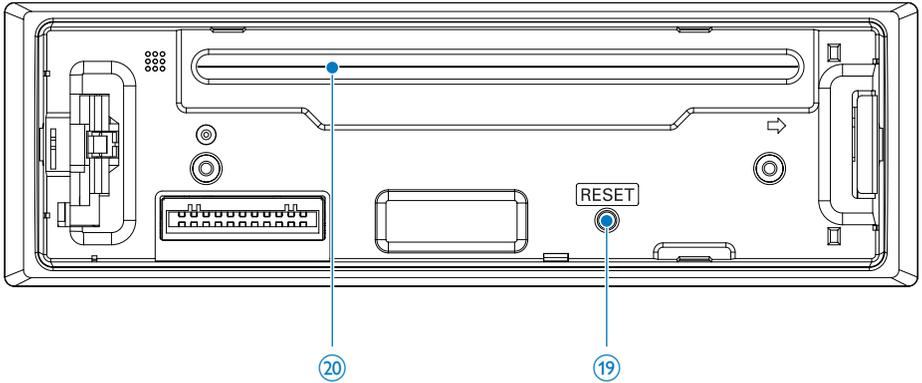
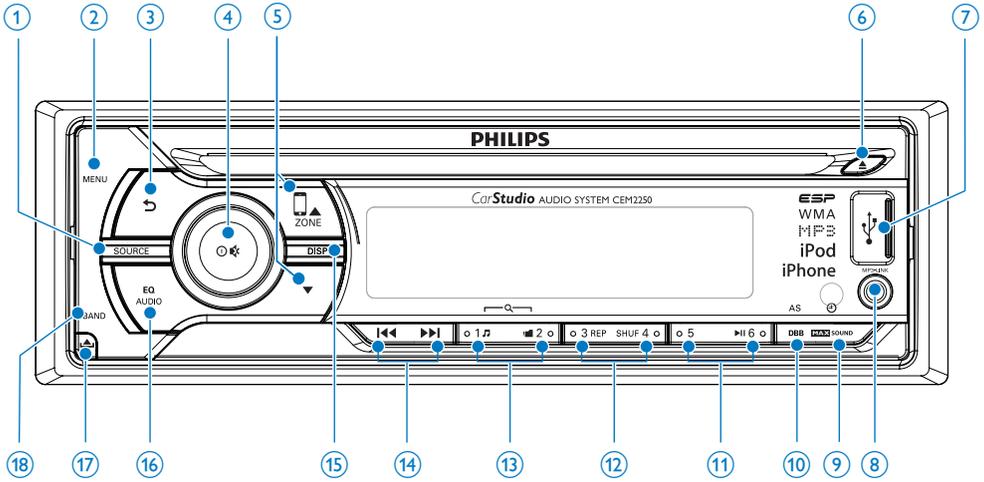
### Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- ① Unité principale (avec un manchon)
- ② Panneau avant
- ③ Plaque d'habillage
- ④ Étui de transport pour le panneau avant
- ⑤ Coussin en caoutchouc
- ⑥ Vis x 1
- ⑦ Outils de démontage x 2
- ⑧ Mode d'emploi



## Présentation de l'unité principale



### ① SOURCE

- Permet de sélectionner la source audio.

### ② MENU

- Accéder au menu système.

### ③ ↶

- Permet de revenir au menu précédent.
- Permet de parcourir le menu iPod/iPhone.

### ④ ① / ②

- Maintenez cette touche enfoncée pour allumer ou éteindre l'unité.
- Appuyez sur cette touche pour confirmer la sélection.
- Appuyez sur cette touche pour couper ou rétablir le son.
- Permet de tourner le bouton pour régler le volume.
- Permet d'ajuster les options de menu.

5  ZONE ▲ / ▼

- En mode radio. Appuyez sur cette touche pour sélectionner la bande de fréquence.
- Pour les pistes .mp3 et .wma sur un périphérique de stockage, appuyez sur la touche pour sélectionner un dossier MP3/WMA.
- Maintenez la touche enfoncée pour changer la zone d'écoute de musique.
- Pour iPod/iPhone, appuyez sur à plusieurs reprises pour sélectionner un mode de commande.

6 

- Permet d'éjecter un disque.

7 

- Prise USB.

8 MP3 LINK

- Permet de connecter un appareil audio externe.

9  MAX SOUND / 

- Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver la maximisation du volume.
- Dans n'importe quel mode, maintenez la touche enfoncée pour afficher l'horloge.

10 DBB/AS

- Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver l'amplification dynamique des basses (DBB).
- En mode radio, maintenez la touche enfoncée pour accéder à la mémorisation automatique de stations.

11 

- En mode radio, maintenez la touche enfoncée pour sélectionner la station de radio pré-réglée n° 6.
- En mode radio, maintenez la touche enfoncée pour enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 6.
- Appuyez sur cette touche pour lancer, suspendre et reprendre la lecture.

12 REP / SHUF

- En mode radio, maintenez la touche enfoncée pour sélectionner la station de radio pré-réglée n° 3/4.
- En mode radio, maintenez la touche enfoncée pour enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 3/4.
- Pour les pistes .wma et .mp3, appuyez sur la touche pour accéder à la lecture répétée ou à la lecture aléatoire.

13  / 

- En mode radio, maintenez la touche enfoncée pour sélectionner la station de radio pré-réglée n° 1/2.
- En mode radio, maintenez la touche enfoncée pour enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 1/2.
- Pour les fichiers .wma et .mp3 sur un périphérique de stockage, appuyez sur cette touche pour accéder à la liste des dossiers/pistes.

14  / 

- En mode radio, appuyez sur cette touche pour rechercher une station de radio.
- Appuyez sur cette touche pour sauter/rechercher une piste.
- Appuyez sur cette touche pour effectuer une avance/un retour rapide au cours de la lecture.

15 DISP

- Appuyez sur cette touche pour afficher l'état actuel.
- Dans le mode iPod/iPhone, maintenez la touche enfoncée pour accéder au mode de recherche de musique.

16 EQ / AUDIO

- Appuyez à plusieurs reprises pour sélectionner le réglage de l'égaliseur (EQ).
- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour accéder au menu de réglage audio.

17 

- Permet de déverrouiller le panneau.

- ⑮ **BAND**
  - Permet de sélectionner la bande de fréquence.
- ⑯ **RESET**
  - Permet de restaurer les paramètres par défaut.
- ⑰ **Logement du disque**

## 3 Installation de l'autoradio

Ces instructions sont fournies pour une installation typique. Si toutefois votre voiture requiert une configuration différente, procédez aux ajustements correspondants. Pour toute question quant aux kits d'installation, consultez votre revendeur audio Philips.



### Attention

- Cette unité est uniquement conçue pour être utilisée avec une tension de 12 V CC avec mise à la terre négative.
- Installez toujours l'unité dans le tableau de bord de la voiture. Les autres emplacements peuvent être dangereux car l'arrière de l'unité chauffe pendant l'utilisation.
- Pour éviter tout court-circuit : avant de connecter l'unité, vérifiez que le contact de la voiture est coupé.
- Ne connectez les cordons d'alimentation jaune et rouge qu'une fois tous les autres câbles branchés.
- Vérifiez que tous les câbles non connectés sont isolés avec du ruban isolant.
- Veillez à ce que les câbles ne soient pas pris sous des vis ou dans des parties qui se déplaceront (p. ex. rail de siège).
- Veillez à ce que tous les fils de masse (terre) soient reliés à un point de masse (terre) commun.
- Pour garantir une installation sécurisée, utilisez uniquement le matériel de montage fourni.
- L'utilisation de fusibles inadéquats peut endommager l'appareil ou provoquer un incendie. Si vous devez changer le fusible, consultez un professionnel.

### Note sur le câble d'alimentation (jaune)

- Lorsque vous connectez d'autres périphériques à cet appareil, veillez à ce que la capacité nominale du circuit du véhicule soit supérieure à la valeur de fusible totale de tous les appareils connectés.

## Remarques concernant la connexion des enceintes

- Ne connectez jamais de câbles d'enceinte à la carrosserie métallique ou au châssis de la voiture.
- Ne connectez jamais les câbles d'enceinte rayés entre eux.

## Connexion des câbles

### Attention

- Vérifiez que tous les câbles non connectés sont isolés avec du ruban isolant.

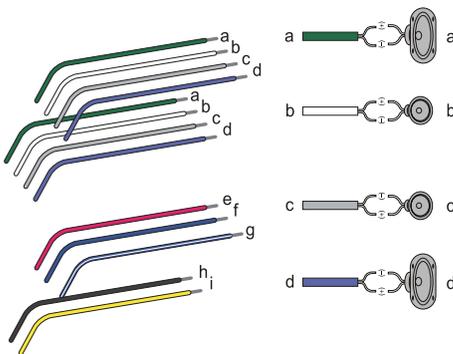
### Remarque

- Consultez un professionnel pour connecter le CEM2250 comme indiqué ci-dessous.

- 1 Vérifiez soigneusement le câblage de la voiture et connectez les câbles au connecteur mâle fourni.

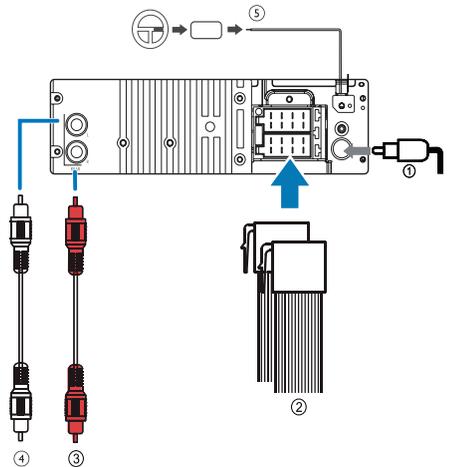
### Remarque

- Risque de danger ! Veuillez consulter un professionnel pour exécuter les étapes ci-dessous !



Connecteurs mâles ISO	Permet de connecter
1 Fil vert, fil vert à filet noir	Enceinte gauche (arrière)
2 Fil blanc, fil blanc à filet noir	Enceinte gauche (avant)
3 Fil gris, fil gris à filet noir	Enceinte droite (avant)
4 Fil violet, fil violet à filet noir	Enceinte droite (arrière)
e Rouge	Clef de contact + 12 V CC en position ON/ACC
f Bleu	Câble de commande de relais d'antenne électrique/motorisée
g Fil bleu à filet blanc	Câble de commande de relais d'amplificateur
h Noir	Mise en terre
i Jaune	À la batterie +12 V de la voiture qui est sous tension en permanence

- 2 Connectez l'antenne et l'amplificateur comme illustré, le cas échéant.



Connecteur	Permet de connecter
1 ANTENNE	Antenne
2 Prise pour les connecteurs ISO mâles	Comme indiqué à l'étape 1 ci-dessus
3 SORTIE LIGNE ARRIÈRE R (prise)	Haut-parleur arrière droit
4 SORTIE LIGNE ARRIÈRE L (prise)	Haut-parleur arrière gauche
5 TÉLÉCOMMANDE AUVOLANT (violet)	Télécommande au volant

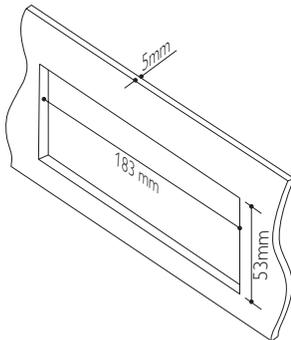


### Conseil

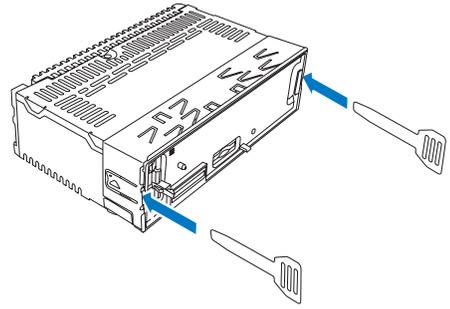
- La disposition des fiches pour les connecteurs ISO dépend du type de véhicule que vous conduisez. Assurez-vous de procéder aux connexions appropriées afin de ne pas endommager l'unité.

## Fixation dans le tableau de bord

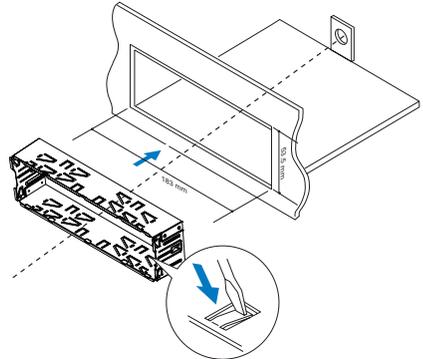
- Si la voiture ne dispose pas d'un lecteur embarqué ou d'un ordinateur de navigation, déconnectez la borne négative de la batterie de la voiture.
  - Si la batterie de la voiture n'est pas déconnectée, pour éviter tout court-circuit, vérifiez que les fils nus ne se touchent pas.
- 1 Vérifiez que l'ouverture du tableau de bord de la voiture correspond à ces dimensions :



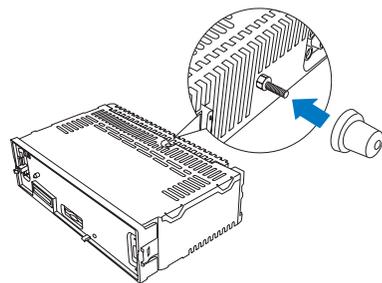
- 2 Enlevez le manchon de montage à l'aide des outils de démontage fournis.



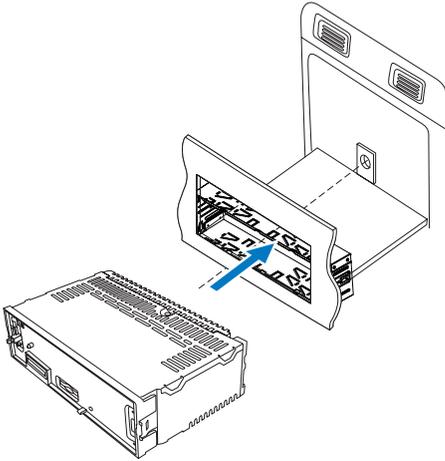
- 3 Installez le manchon dans le tableau de bord et courbez les onglets vers l'extérieur pour fixer le manchon.



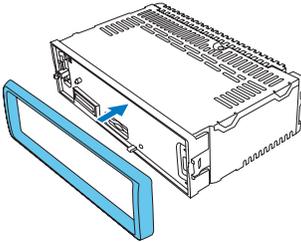
- 4 Placez le coussin en caoutchouc sur l'extrémité du boulon de fixation.



- 5 Faites glisser l'unité dans le tableau de bord jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

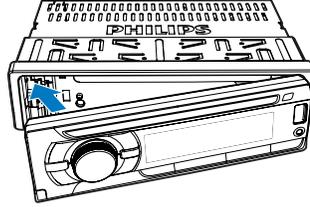


- 6 Fixez la plaque d'encadrement.



- 7 Reconnectez le terminal négatif de la batterie de la voiture.

- 2 Appuyez sur l'extrémité gauche du panneau avant en poussant vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'encastre de manière sécurisée (vous entendrez un « clic »).

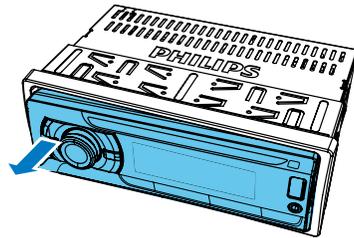


## Retrait du panneau avant

### Remarque

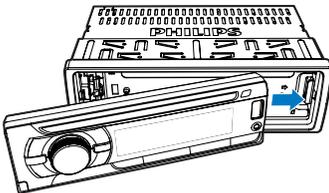
- Avant de détacher le panneau avant, vérifiez que l'appareil est bien éteint.

- 1 Appuyez sur  pour débloquer le panneau.
- 2 Tirez le panneau avant vers vous pour l'enlever.



## Fixation du panneau avant

- 1 Insérez l'encoche sur le panneau avant dans le châssis de l'unité principale.



# 4 Prise en main

## Lors de la première utilisation



### Remarque

- Sélectionnez le pays/la région approprié(e) pour cette unité, autrement l'unité ne pourra pas fonctionner correctement.

- 1 Appuyez sur  $\odot$  pour allumer l'appareil.  
↳ **[SELECT OPERATING REGION]** s'affiche.
- 2 Tournez le bouton  $\odot$  pour sélectionner une option :
  - **[USA]**(États-Unis)
  - **[LATIN]**(Amérique latine)
  - **[EUROPE]**(Europe occidentale)
  - **[RUSSIA]**(Russie)
  - **[MID--EAST]** (Moyen-Orient)
  - **[ASIA]** (Pacifique)
  - **[JAPAN]**(Japon)
  - **[AUSTRALIA]**(Australie)
- 3 Appuyez sur  $\odot$  pour confirmer.

## Réglage du format de l'heure

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$  jusqu'à ce que **[CLOCK FORMAT]** s'affiche.
- 3 Tournez le bouton  $\odot$  pour sélectionner un paramètre :
  - **[CLK 12H]**
  - **[CLK 24H]**

## Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que **[CLOCK SET]** s'affiche.
- 2 Tournez le bouton  $\odot$  pour régler les heures.
- 3 Appuyez sur  $\odot$  pour confirmer.
- 4 Tournez le bouton  $\odot$  pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur  $\odot$  pour confirmer.

## Affichage de l'heure

Dans n'importe quel mode, appuyez sur la touche **MAX SOUND** /  $\odot$  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'horloge s'affiche.

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour annuler l'affichage de l'horloge.

## Sélection d'une source

Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner une source.

- **[RADIO]** : écouter des stations de radio FM/AM.
- **[MP3--LINK]** : entrée audio via la prise **MP3-LINK**.
- **[iPod/USB]**: lorsqu'un périphérique de stockage USB ou un iPod/iPhone compatible est connecté et reconnu, vous pouvez sélectionner cette source pour lire les fichiers audio qui y sont stockés.

---

## Changement de la zone d'écoute de la musique

La technologie novatrice Zone de Philips permet au conducteur ou aux passagers d'écouter de la musique avec la meilleure balance des enceintes et de recréer l'effet spatial saisissant recherché par l'artiste. Vous pouvez basculer la zone d'écoute de la musique du conducteur vers les passagers pour obtenir le meilleur réglage sonore des enceintes dans la voiture.

- 1 Maintenez la touche **ZONE** enfoncée.  
↳ Le réglage actuel s'affiche.
- 2 Tournez ▲ / ▼ pour sélectionner un paramètre :
  - **[ALL]** (Tous)
  - **[LEFT]** (Gauche)
  - **[RIGHT]** (Droit)
  - **[FRONT]** (Avant)

---

## Suppression du signal sonore des touches

Le signal sonore émis lorsque vous appuyez sur les touches est activé par défaut. Vous pouvez activer/désactiver ce bip sonore.

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que **[BEEP TONE]** s'affiche.
- 3 Tournez Ⓞ pour sélectionner un réglage :
  - **[BEEP ON]** : permet d'activer le signal sonore.
  - **[BEEP OFF]** : permet de désactiver le signal sonore.

# 5 Écoute de la radio

---

## Sélection d'une région de radio

Vous pouvez sélectionner le pays/la région qui convient pour la radio.

- 1 Appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que **[AREA]** s'affiche.
- 3 Tournez le bouton Ⓞ pour sélectionner :
  - **[USA]**(États-Unis)
  - **[LATIN]**(Amérique latine)
  - **[EUROPE]**(Europe occidentale)
  - **[RUSSIA]**(Russie)
  - **[MID--EAST]** (Moyen-Orient)
  - **[ASIA]** (Asie-Pacifique)
  - **[JAPAN]**(Japon)
  - **[AUSTRALIA]**(Australie)
- 4 Appuyez sur la touche Ⓞ pour confirmer.

---

## Réglage de la sensibilité du tuner

Pour recevoir plus de stations de radio ou uniquement les stations avec un signal fort, vous pouvez ajuster la sensibilité du tuner.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que **[LOCAL]** s'affiche.
- 2 Tournez Ⓞ pour sélectionner un réglage :
  - **[LOCAL ON]** (local activé) : seules des stations avec un signal fort peuvent être diffusées.
  - **[LOCAL OFF]** (local désactivé) : les stations avec des signaux forts et faibles peuvent être diffusées.

## Sélectionner la bande de fréquence radio

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
- 2 Appuyez sur **BAND** ou ▲ / ▼ à plusieurs reprises pour sélectionner une bande : [FM1], [FM2], [FM3], [AM1] ou [AM1].

## Recherche d'une station de radio.

### Recherche automatique d'une station de radio

Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour chercher la station de radio précédente ou suivante avec un signal fort.

- ↳ [SEEK--] ou [SEEK+] s'affiche jusqu'à ce que la station précédente ou suivante avec un signal fort soit détectée.

### Recherche manuelle d'une station de radio

- 1 Maintenez **◀◀** ou **▶▶** enfoncé jusqu'à ce que le numéro de la fréquence clignote.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que la fréquence cible s'affiche.

## Mémorisation des stations de radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande.

## Mémorisation automatique des stations

- 1 En mode radio, appuyez sur **DBB/AS** et maintenez enfoncé jusqu'à ce que [STORE --] s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche **Ⓞ** pour confirmer.
  - ↳ Les six stations les plus fortes de la bande sélectionnée sont enregistrées automatiquement dans les canaux de présélection.
  - Pour sélectionner une station de radio enregistrée, appuyez sur la touche numérique directement.

## Mémorisation manuelle des stations

- 1 Appuyez plusieurs fois sur ▲ / ▼ pour sélectionner une bande de fréquence.
- 2 Recherchez une station que vous voulez enregistrer.
- 3 Appuyez sur une touche numérique pendant 3 secondes.
  - ↳ La station est enregistrée dans le canal sélectionné.
  - Pour sélectionner une station de radio enregistrée, appuyez sur la touche numérique directement.

## Lecture avec RDS

Le RDS (Radio Data System, Système de données radio) fonctionne uniquement dans les zones avec des stations FM qui diffusent des signaux RDS. Lorsque vous sélectionnez une station RDS, le nom de la station s'affiche.

## Activez la fonction RDS



### Remarque

- Le RDS est activé par défaut.

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[RDS]** s'affiche.
- 3 Tournez le bouton Ⓞ pour sélectionner **[RDS ON]**.  
↳ La fonction de RDS est activée.

## Sélection du type de programme

Avant de régler des stations RDS, vous pouvez sélectionner le type d'émission et laisser l'appareil rechercher uniquement les émissions de la catégorie sélectionnée.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[PTY]** s'affiche.
- 3 Appuyez sur Ⓞ pour confirmer.
- 4 Tournez le bouton Ⓞ pour sélectionner un type, puis appuyez sur Ⓞ pour confirmer.

Élément	Type d'émission	Description
1	<b>NEWS</b>	Services d'actualités
2	<b>AFFAIRS</b>	Politique et actualités
3	<b>INFO</b>	Émissions spéciales d'information
4	<b>SPORT</b>	Sports
5	<b>EDUCATE</b>	Éducation et formation avancée
6	<b>DRAMA</b>	Pièces radiophoniques et littérature
7	<b>CULTURE</b>	Culture, religion et société
8	<b>SCIENCE</b>	Science

9	<b>VARIED</b>	Programmes de divertissement
10	<b>POP M</b>	Musique pop
11	<b>ROCK M</b>	Rock
12	<b>EASY M</b>	Musique légère
13	<b>LIGHT M</b>	Musique classique légère
14	<b>CLASSICS</b>	Musique classique
15	<b>OTHER M</b>	Émissions musicales
16	<b>WEATHER</b>	Temps
17	<b>FINANCE</b>	Finances
18	<b>CHILDREN</b>	Programmes pour la jeunesse
19	<b>SOCIAL</b>	Affaires sociales
20	<b>RELIGION</b>	Religion
21	<b>PHONE IN</b>	Émissions à ligne ouverte
22	<b>TRAVEL</b>	Voyage
23	<b>LEISURE</b>	Loisirs
24	<b>JAZZ</b>	Jazz
25	<b>COUNTRY</b>	Musique country
26	<b>NATION M</b>	Musique nationale
27	<b>OLDIES</b>	Vieux succès, classiques
28	<b>FOLK M</b>	Folk
29	<b>DOCUMENT</b>	Documentaire
30	<b>TEST</b>	Test d'alarme
31	<b>ALARM</b>	Réveil

## Utilisation des fréquences alternatives

Si le signal radio est faible, activez la fonction AF (Alternate Frequency, Fréquence Alternative) pour rechercher une autre station avec un signal plus fort.

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[AF]** s'affiche.
- 3 Tournez Ⓞ pour sélectionner un réglage :
  - **[AF ON]** : permet d'activer le mode AF.
  - **[AF OFF]** : permet de désactiver le mode AF.

## Définir une région pour la syntonisation AF

Vous pouvez définir une région pour la syntonisation AF :

[REG ON]	Seules les stations dans la région actuelle peuvent être réglées automatiquement.
[REG OFF]	Toutes les stations peuvent être réglées automatiquement.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[REG]** s'affiche.
- 3 Tournez Ⓞ pour sélectionner un réglage.

## Réception des annonces de trafic

Si vous ne voulez pas rater les annonces de trafic tout en écoutant de la musique, activez la fonction d'annonce de trafic (TA).

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[TA]** s'affiche.
- 3 Tournez Ⓞ pour sélectionner un réglage :
  - **[TA ON]** : lorsqu'il y a une annonce de trafic, l'unité bascule automatiquement sur le mode tuner (quel que soit le modèle en cours) et commence à diffuser les conditions de trafic. Lorsque l'annonce de trafic est terminée, l'unité revient au mode précédent.
  - **[TA OFF]** : les annonces de trafic ne sont pas émises.

### Remarque

- Si le signal TA reçu reste faible pendant plus de 120 secondes, l'unité activera le mode Recherche TA automatiquement. La Recherche TA recherchera d'autres stations avec de bonnes conditions de signal TA.

### Conseil

- Lorsqu'une annonce de trafic est émise, l'utilisateur peut appuyer brièvement sur **↵** pour mettre fin à l'annonce de trafic, et l'unité reprendra au mode de lecture précédent.

## Synchronisation de l'horloge du système

Vous pouvez également synchroniser l'horloge avec une station de radio RDS qui transmet des signaux horaires.

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[CT]** s'affiche.
- 3 Tournez Ⓞ pour sélectionner un réglage :
  - **[CT ON]** : permet d'activer l'horloge RDS. L'heure affichée sur l'unité se synchronise avec celle de la station RDS.
  - **[CT OFF]** : permet de désactiver l'horloge RDS.

### Conseil

- La précision de l'heure transmise dépend de la station RDS qui transmet le signal horaire.

# 6 Lecture à partir d'un support media

Vous pouvez utiliser ce système pour écouter des musiques qui sont enregistrées sur un disque ou un périphérique de stockage USB compatible.

## Lecture d'un disque

### Remarque

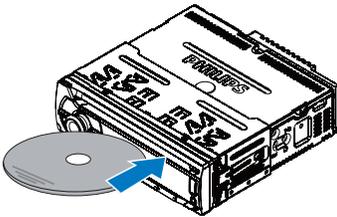
- L'appareil ne peut pas lire les CD encodés à l'aide de technologies de protection des droits d'auteur.

Vous pouvez lire des CD audio disponibles dans le commerce ainsi que ces disques :

- CD-R (CD inscriptibles)
- CD-RW (CD réinscriptibles)
- CD MP3
- CD WMA

### Remarque

- Veillez à ce que le contenu du disque soit lisible.



- 1 Insérez le disque dans le logement du disque, face imprimée orientée vers le haut.  
↳ La lecture démarre automatiquement.
  - Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur ►► pour lancer la lecture.

- 2 Pour éjecter le disque, appuyez sur ▲.  
↳ Lorsque le disque est éjecté, le système bascule sur la source ou le mode radio précédent.

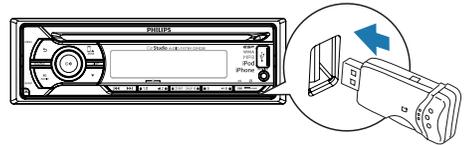
## Lecture à partir d'un périphérique de stockage USB

### Remarque

- Assurez-vous que le périphérique USB contient des fichiers musicaux compatibles.

## Insérez le périphérique USB

- 1 Faites glisser vers la gauche le volet de la prise USB marqué .
- 2 Insérez le périphérique USB dans la prise USB.  
↳ L'appareil démarre automatiquement la lecture du périphérique USB.



## Retirer le périphérique USB.

- 1 Appuyez sur ⊕ pour éteindre l'appareil.
- 2 Retirez le périphérique USB.

## Contrôle de la lecture

Touche	Fonction
▲ ▼	Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner un dossier.
▶ II	Permet de suspendre ou de reprendre la lecture.
I◀◀ / ▶▶I	Permet de lire la piste précédente ou suivante.
I◀◀ / ▶▶I	Maintenez l'une de ces touches enfoncée pour effectuer une avance/un retour rapide dans la piste.
DISP	Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour afficher les informations disponibles à propos de la piste actuelle.
REP	Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un mode de répétition : <ul style="list-style-type: none"><li>• [REP TRK] (répéter une piste) : lire la piste en cours à plusieurs reprises.</li><li>• [REPEAT FLD] (répéter un dossier) : lire toutes les pistes dans le dossier en cours à plusieurs reprises.</li><li>• [REP ALL] (répéter toutes les pistes) : lire toutes les pistes à plusieurs reprises.</li></ul>
SHUF	Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un mode de lecture : <ul style="list-style-type: none"><li>• [SHUF FLD] : démarrer la lecture aléatoire de toutes les pistes dans le dossier en cours.</li><li>• [SHUF ALL] : démarrer la lecture aléatoire de toutes les pistes.</li><li>• [SHUF OFF] : annuler la lecture aléatoire.</li></ul>

## Passage d'une piste à l'autre

Pendant la lecture, vous pouvez passer rapidement d'une piste à l'autre ou naviguer entre les dossiers.

### Passer directement d'une piste à l'autre

- 1 Appuyez sur la touche  pour accéder à la liste des pistes.
  - ↳ Le nom du fichier correspondant à la piste actuelle défile.
- 2 Tournez le bouton  pour naviguer dans les pistes.
- 3 Appuyez sur  pour lire la piste sélectionnée.

### Passage d'un dossier à un autre

- 1 Appuyez sur la touche  pour accéder à la liste des dossiers.
  - ↳ Le nom du dossier actuel défile.
- 2 Tournez le bouton  pour naviguer dans les dossiers.
- 3 Appuyez sur  pour sélectionner un dossier.
  - ↳ Le système démarre la lecture de la première piste du dossier.

# 7 Lecture à partir de l'iPod/iPhone

Grâce à cet appareil, vous pouvez diffuser la musique d'un iPod/iPhone.

## iPod/iPhone compatibles

Modèles d'iPod et d'iPhone Apple avec connecteur de station d'accueil 30 broches.

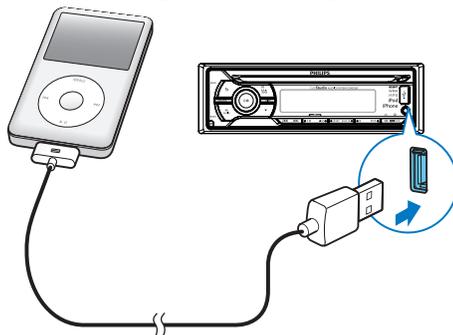
Compatible avec :

- iPod nano (2e génération)
- iPod nano (3e génération, 4 Go uniquement)
- iPod nano (3e génération, 8 Go uniquement)
- iPod nano (5e et 6e générations)
- iPod classic (1ère, 2ème génération)
- iPod touch (1ère, 2ème, 3ème et 4ème générations)
- iPod video (30 Go et 80 Go uniquement)

Fonctionne avec

- iPhone
- iPhone 3G, iPhone 3GS
- iPhone 4, iPhone 4S

## Connectez votre iPod/iPhone



Connectez un câble USB 30 broches Apple à :

- la prise USB sur le panneau avant du système, et
- à votre iPod/iPhone.  
↳ [iPod/USB] s'affiche.  
↳ Le système lance la lecture des pistes enregistrées sur votre iPod/iPhone.

### Remarque

- Avant de déconnecter votre iPod/iPhone, faites basculer le système sur une autre source.

## Contrôle de la lecture

Touche	Fonction
	Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour sélectionner un mode de commande : contrôle de la lecture sur votre iPod/iPhone ou sur le système.
	Appuyez sur ce bouton pour suspendre/reprendre la lecture.
	Permet de lire la piste précédente ou suivante.
	Maintenez l'une de ces touches enfoncée pour effectuer une avance/un retour rapide dans la piste.
<b>DISP</b>	Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour afficher les informations disponibles à propos de la piste actuelle.
<b>REP</b>	Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un mode de répétition : <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>[REP TRK]</b> : répétition de la piste en cours, ou</li><li>• <b>[REP ALL]</b> : répétition de toutes les pistes.</li></ul>
<b>SHUF</b>	Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un mode de lecture : <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>[SHU ALL]</b> : lecture de toutes les pistes de façon aléatoire,</li><li>• <b>[SHU ALBM]</b> : lecture aléatoire des pistes de l'album en cours, ou</li><li>• <b>[SHU OFF]</b> : lecture de toutes les pistes de la bibliothèque iPod/iPhone dans l'ordre.</li></ul>

## Rechercher une piste sur iPod/iPhone

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner le mode iPod.
- 2 Appuyez sur  pour parcourir le menu d'iPod/iPhone.
- 3 Tournez le bouton  pour sélectionner le mode de recherche par artiste, et appuyez sur  pour confirmer.
- 4 Appuyez sur **DISP** pour rechercher par ordre alphabétique.
- 5 Tournez le bouton  pour sélectionner l'artiste souhaité, puis appuyez sur  pour confirmer.
- 6 Tournez le bouton  pour sélectionner la chanson souhaitée dans l'album actuel.
- 7 Appuyez sur  pour démarrer la lecture.



### Remarque

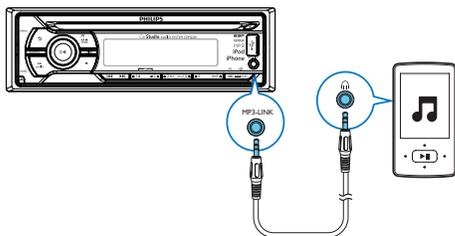
- L'utilisateur ne peut pas contrôler la musique via l'iPod/iPhone en mode de commande audio.

## Mise en charge de votre iPod/iPhone

Une fois que l'iPod/iPhone se trouve sur la station d'accueil et est reconnu, la charge démarre.

## 8 Connexion d'une source audio externe

- 1 Connectez la source audio externe à la prise **MP3 LINK** avec un câble de 3,5 mm.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** jusqu'à ce que **[MP3--LINK]** s'affiche.
- 3 Mettez en marche le composant externe (se reporter aux instructions fournies avec le composant externe).

# 9 Réglage du son

Les opérations suivantes sont applicables pour tous les supports pris en charge.

Touche	Fonction
⊕ / 🔊	Permet d'augmenter ou de baisser le volume.
⊖ / 🔊	Appuyez sur cette touche pour couper ou rétablir le son.
MAX SOUND / ⊕	Permet d'activer ou désactiver le volume maximal.
DBB/AS	Maintenez cette touche enfoncée pour activer ou désactiver l'effet d'amplification dynamique des basses (DBB).
EQ AUDIO	Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un réglage d'égaliseur. <ul style="list-style-type: none"><li>• [OPTIMAL] (optimal)</li><li>• [FLAT] (neutre)</li><li>• [POP] (pop)</li><li>• [USER] (utilisateur)</li><li>• [TECHNO] (techno)</li><li>• [ROCK] (rock)</li><li>• [CLASSIC] (classique)</li><li>• [JAZZ] (jazz)</li></ul>
EQ AUDIO	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Maintenez cette touche enfoncée pour activer la configuration d'égaliseur personnalisé.</li><li>2 Appuyez sur ▲ ou ▼ à plusieurs reprises pour sélectionner l'élément à ajuster :<ul style="list-style-type: none"><li>• [BALANCE] gamme (balance) : 12L à 12R. (L = haut-parleur gauche, R = haut-parleur droit)</li><li>• [FADER] gamme (atténuation) : 12R à 12F. (R = haut-parleur arrière, F = haut-parleur avant)</li><li>• [BASS] gamme (graves) : -7 à +7.</li><li>• [TREBLE] gamme(aigus) : -7 à +7.</li></ul></li><li>3 Tournez le bouton ⊕ pour modifier les réglages.</li></ol>

# 10 Modification des paramètres système

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder aux réglages du système.
- 2 Appuyez sur **▲** ou sur **▼** à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'un de réglages suivants défile.
  - **[BEEP]**, **[DIMMER]**, **[DEMO]**, **[BLACK OUT]** ou **[DANCE]**
- 3 Faites pivoter **⊖** pour modifier le réglage.

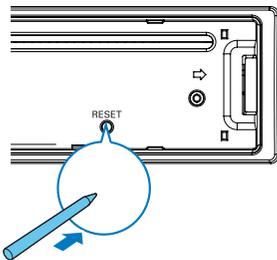
<b>[BEEP]</b>	<b>[BEEP ON]</b>	Permet d'activer le signal sonore des touches.
	<b>[BEEP OFF]</b>	Permet de désactiver le signal sonore des touches.
<b>[DIMMER]</b>	<b>[DIMMER HIGH]</b>	Permet d'augmenter le niveau de luminosité de l'écran.
	<b>[DIMMER LOW]</b>	Permet de diminuer le niveau de luminosité de l'écran.
<b>[DEMO]</b>	<b>[DEMO ON]</b>	Permet d'effectuer une démonstration de toutes les fonctionnalités après 120 secondes d'inactivité du système.
	<b>[DEMO OFF]</b>	Permet de désactiver le mode Démo.
<b>[BLACK OUT]</b>	<b>[BKO 10 S]</b>	Permet d'éteindre l'écran automatiquement après 10 secondes d'inactivité.
	<b>[BKO 20 S]</b>	Permet d'éteindre l'écran automatiquement après 20 secondes d'inactivité.
	<b>[BKO OFF]</b>	Permet de ne jamais éteindre l'écran.
<b>[DANCE]</b>	<b>[DANCE ON]</b>	Permet d'activer le spectre sur l'écran LCD.
	<b>[DANCE OFF]</b>	Permet de désactiver le spectre sur l'écran LCD.

# 11 Informations supplémentaires

## Réinitialisation

Vous pouvez réinitialiser les réglages par défaut de l'unité.

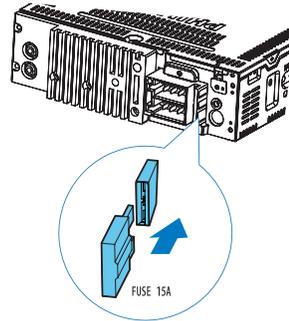
- 1 Retrait du panneau avant.
- 2 Appuyez sur la touche **RESET** à l'aide de la pointe d'un stylo ou d'un cure-dents.  
↳ Tous les paramètres reviennent aux réglages par défaut.



## Remplacement du fusible

Si le système est hors tension, vérifiez le fusible et remplacez-le s'il est endommagé.

- 1 Vérifiez la connexion électrique.
- 2 Enlevez le fusible endommagé de la face arrière.
- 3 Insérez un nouveau fusible avec les mêmes spécifications (15 A).



### Remarque

- Si le nouveau fusible est endommagé à son tour; il se peut qu'il y ait une défaillance interne. Consultez votre revendeur Philips.

# 12 Informations sur le produit



## Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

Alimentation	12 V CC (11 V - 16 V), mise en terre négative
Fusible	15 A
Impédance de l'enceinte appropriée	4 - 8 $\Omega$
Puissance de sortie maximum	50 W $\times$ 4 canaux
Puissance de sortie continue	21 W $\times$ 4 RMS (4 $\Omega$ 10 % de T.H.D.)
Tension de sortie du préamplificateur	2,5 V
Niveau AUX-IN	500 mV
Dimensions (l $\times$ H $\times$ P)	181,5 $\times$ 52 $\times$ 191,4 mm
Poids	1,47 kg

## Radio

Gamme de fréquences - FM	87,5 - 108,0 MHz
Plage de fréquences - AM (MW)	522 - 1620 KHz (9 kHz) 530 - 1710 kHz (10 kHz)
Sensibilité utilisable - FM	8 $\mu$ V
Sensibilité utilisable - AM (MW)	30 $\mu$ V

## Périphériques USB compatibles :

- Mémoire flash USB : USB 1.1 hôte avec interface compatible avec toutes les normes USB (1.1, 2.0)
- Lecteurs flash USB : USB 1.1 hôte avec interface compatible avec toutes les normes USB (1.1, 2.0)

## Formats pris en charge :

- USB ou format de fichier mémoire : FAT12, FAT16, FAT32
- Pour les périphériques de stockage USB : débit binaire MP3 (taux de données) : 32-320 Kbit/s et débit binaire variable
- WMA V4,V7,V8,V9 (L1, L2)
- Fréquences d'échantillonnage MP3 : 8-48 kHz
- Pour les disques : débits binaires MP3 : 8~320 (kbit/s), débits binaires variables
- Fréquences d'échantillonnage WMA : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits binaires WMA : 32~192 (kbits/s), débits binaires variables
- Imbrication de répertoires jusqu'à 8 niveaux
- Nombre d'albums/dossiers : 99 au maximum par CD, 99 au maximum par support USB ou mémoire.
- Nombre de pistes/titres : 999 au maximum par CD (cela dépend du nombre d'albums), 999 au maximum par support USB ou mémoire
- ID3 tag version 2.0 ou ultérieure

## Formats non pris en charge :

- Albums vides : un album vide est un album ne contenant pas de fichiers MP3/WMA. Il n'apparaît pas sur l'afficheur.
- Les formats de fichiers non pris en charge sont ignorés. Par exemple, les documents Word (.doc) ou les fichiers MP3 dont l'extension est .dlf sont ignorés et ne sont pas lus.
- Fichiers audio AAC, WAV et PCM
- Fichiers WMA protégés contre la copie (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Fichiers WMA au format Lossless

# 13 Dépannage



## Attention

- Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le système vous-même.

En cas de problème lors de l'utilisation de cet appareil, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si aucune solution à votre problème n'a été trouvée, rendez-vous sur le site Web Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Lorsque vous contactez Philips, placez votre appareil à portée de main et gardez le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil à disposition.

### Pas d'alimentation ou pas de son.

- Le moteur du véhicule n'est pas allumé. Allumez le moteur du véhicule.
- Le câble n'est pas correctement connecté. Vérifiez les connexions.
- Le fusible est grillé. Remplacez le fusible.
- Le volume est trop bas. Réglez le volume.
- Si les solutions ci-dessus ne remédient pas au problème, appuyez sur le bouton **RESET**.
- Assurez-vous que le format de la piste en cours de lecture est compatible.

### Beaucoup de bruit lors des diffusions radio.

- Les signaux sont trop faibles. Sélectionnez d'autres stations présentant un signal plus fort.
- Vérifiez la connexion de l'antenne de la voiture.
- Modifiez la diffusion de stéréo à mono.

### Lecture du disque impossible

- Assurez-vous que le disque est inséré, face imprimée (étiquette) orientée vers le haut.
- Essuyez le disque avec un chiffon en microfibre, en décrivant des mouvements en ligne droite du centre vers le bord.

- Ce disque peut être défectueux. Lisez un autre disque.
- Assurez-vous que le CD est un CD/CD-R/CD-RW finalisé.
- Assurez-vous que le CD n'est pas encodé à l'aide de technologies de protection des droits d'auteur.

### Le CD ignore des pistes.

- Assurez-vous que le CD n'est pas endommagé ou sale.
- Assurez-vous que le mode aléatoire est désactivé.

### Le disque ne peut pas être éjecté

- Maintenez la touche ▲ enfoncée.

### Perte des stations présélectionnées.

- Le câble de la batterie n'est pas connecté correctement. Connectez le câble de la batterie à la borne qui est toujours sous tension.

### L'écran affiche ERR-12

- Erreur de données USB. Vérifiez le périphérique USB.

# 14 Glossaire

---

## M

### **MP3**

Format de fichier avec système de compression de données audio. MP3 est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Encodé au format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir approximativement 10 fois plus de musique qu'un CD classique.

---

## R

### **RDS (Radio Data System)**

Les tuners RDS peuvent automatiquement détecter des stations en fonction du type de musique (ou de paroles) diffusé. Le système RDS permet également à un récepteur d'afficher du texte et même des graphiques (en général du texte et des informations relatives au format) que de nombreuses stations FM incluent à un signal de sous-porteuse dans leur signal de diffusion normal. Certains tuners équipés du RDS peuvent même diffuser des alertes de trafic ou des bulletins d'urgence en interrompant l'écoute de la radio ou d'autres supports (CD, MD ou cassettes). Il existe d'autres fonctionnalités très utiles, dont la majorité est proposée par les stations RDS de plus en plus nombreuses.

---

## W

### **WMA (Windows Media Audio)**

Format audio de Microsoft faisant partie de la technologie Microsoft Windows Media. Il comprend les outils de gestion des droits numériques de Microsoft (Digital Rights Management), la technologie d'encodage de Windows Media Video et celle de Windows.



Specifications are subject to change without notice  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

CEM2250\_12\_UM\_V1.3

